



Zmluva o zabezpečení vystúpenia č. Z-486/B/2021

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi:

Pozývajúci	Slovenské národné divadlo
Sídlo	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, SR
Právna forma	štátna príspevková organizácia
Zastúpené	Mgr. art. Matej Drlička, ArtD., generálny riaditeľ SND Ing. Andrea Skočeková, výkonná riaditeľka Baletu SND
IČO	00 164 763
DIČ/IČ pre DPH	2020829954/SK2020829954
Bankové spojenie	

(ďalej len „**Pozývajúci**“)

a

Hostujúci	Národní divadlo Brno
Sídlo	Dvořákova 11, 657 70 Brno, ČR
Zastúpenie	Martin Glaser, riaditeľ ND Brno
Právna forma	príspevková organizácia
Zápis v OR	Krajský súd v Brne, oddiel Pr, vložka 30
IČO	00094820
DIČ	CZ00094820
Bankové spojenie	

(ďalej len „**Hostujúci**“)

(spolu ďalej len ako „**Zmluvné strany**“)

1 Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava podmienok zabezpečenia vystúpenia Hostujúceho v priestoroch Pozývajúceho.
- 1.2 Hostujúci sa zaväzuje uviesť choreografiu s názvom „**Rossini**“ autora Mária Radačovského (ďalej len „**Vystúpenie**“) v termíne **22.10.2021 o 18:00 hod. v Sále opery a baletu novej budovy SND**, v rámci baletného galavečera s názvom „*Umenie pre život*“ (ďalej len „**Galavečer**“).
- 1.3 Pozývajúci sa zaväzuje zaplatiť Hostujúcemu za uvedenie Vystúpenia podľa bodu 1.2 tohto článku Zmluvy dohodnutú odmenu.
- 1.4 Hostujúci poskytuje svoje plnenia na základe tejto Zmluvy na vlastné náklady a zodpovednosť.

2 Závazky Zmluvných strán

- 2.1 Hostujúci sa zaväzuje na vlastné náklady:

- a) zabezpečiť účinkujúcich a uskutočniť Vystúpenie formou verejného vykonania v termíne a na mieste podľa čl. 1 bodu 1.2 tejto Zmluvy,
- b) zabezpečiť zodpovedajúcu umeleckú a technickú kvalitu Vystúpenia,

- c) poskytnúť Pozývajúcemu maximálnu súčinnosť v súvislosti s nevyhnutným technicko – organizačným zabezpečením uvedenia Vystúpenia,
- d) zaplatiť všetky licenčné poplatky a vysporiadať všetky autorské práva autorov a práva výkonných umelcov týkajúce sa uvedenia Vystúpenia v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy. V prípade akýchkoľvek nevysporiadaných záväzkov voči autorom a autorským spoločnostiam potrebných pre splnenie predmetu tejto Zmluvy je Host'ujúci povinný tieto záväzky vysporiadať na svoje náklady. Pozývajúci nezodpovedá za akékoľvek prípadné porušenia práv autorov, výkonných umelcov alebo iných práv vyplývajúcich zo zmlúv alebo právnych predpisov (najmä autorského zákona), ku ktorým by došlo uvedením Vystúpenia podľa tejto Zmluvy,
- e) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu umeleckých a technických zamestnancov a spolupracujúcich osôb Host'ujúceho,
- f) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu kostýmov,
- g) dbať na bezpečnosť všetkých vecí (vrátane, kostýmov) a zariadení, ktoré v súvislosti s uvedením Vystúpenia vnesie do priestorov Pozývajúceho; Host'ujúci berie na vedomie, že Pozývajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za škody na týchto veciach a zariadeniach, ak tieto škody nebudú preukázateľne spôsobené činnosťou Pozývajúceho,
- h) nahradiť Pozývajúcemu všetky preukázané škody vzniknuté v priestoroch Pozývajúceho na majetku Pozývajúceho počas prípravy a realizácie Vystúpenia, ak boli spôsobené konaním, opomenutím alebo zanedbaním zo strany zamestnancov Host'ujúceho alebo iných osôb zabezpečovaných zo strany Host'ujúceho,
- i) dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarimi, v ktorých bude host'ovanie podľa tejto Zmluvy prebiehať, s ktorými bol zo strany Pozývajúceho preukázateľne oboznámený, ako aj dodržiavať aktuálne protipandemické opatrenia platné pre priestory SND. Host'ujúci plne zodpovedá za oboznámenie a dodržiavanie predpisov podľa tohto písmena tohto bodu Zmluvy všetkými osobami, ktoré zabezpečuje,
- j) predložiť Pozývajúcemu pri vstupe do priestorov SND potvrdenie o bezinfekčnosti podľa aktuálnych protipandemických predpisov platných pre priestory SND,
- k) zabezpečiť vyplatenie diét umeleckým zamestnancom podieľajúcim sa na realizácii Vystúpenia a uhradiť poistenie týchto osôb, ako aj vysporiadať finančné nároky všetkých osôb spolupracujúcich na uvedení Vystúpenia podľa tejto Zmluvy zo strany Host'ujúceho,
- l) poskytnúť Pozývajúcemu požiadavky na technické vybavenie hracích priestorov a požiadavky na služby technického personálu v dostatočnom časovom predstihu; kontaktná osoba za Host'ujúceho: Zuzana Kernová, kernova@ndbrno.cz, kontaktná osoba za Pozývajúceho: Ing. Andrea Skočeková, andrea.skocekova@snd.sk
- m) poskytnúť Pozývajúcemu materiály a informácie potrebné pre propagáciu Vystúpenia v rámci Galavečera, vrátane fotografií, v rozsahu a kvalite zodpovedajúcej požiadavkám Pozývajúceho, bez akýchkoľvek vád a právne vysporiadané. Host'ujúci zároveň prevádza na Pozývajúceho právo s týmito materiálmi nakladať za účelom propagácie Galavečera.

2.2 SND sa zaväzuje na vlastné náklady:

- a) zabezpečiť organizáciu Galavečera, propagáciu a predaj vstupeniek,
- b) zabezpečiť organizačné a technické podmienky, v súlade s technickými a technologickými možnosťami usporiadateľa, potrebné pre technickú prípravu, skúšky a uvedenie Vystúpenia v rámci Galavečera, a to v termíne 22.10.2021, na základe nasledovného harmonogramu:
 - 11:00 Rossini– svietenie na javisku
 - 13:30 – 14:30 obedná pauza
 - 15:00 – Rossini generálka
 - 17:00 – 17:30 tréning na baletnej sále
 - 18:00 – 20:30 GALA Umenie pre život
- c) poskytnúť potrebné zázemie, vrátane šatní, pre počet osôb podľa vopred dodaných požiadaviek Host'ujúceho,
- d) zabezpečiť parkovanie vopred stanoveného počtu vozidiel Host'ujúceho v čase nevyhnutnom pre prípravu a uskutočnenie Vystúpenia,
- e) zabezpečiť a uhradiť služby personálu potrebného zo strany Pozývajúceho pre uvedenie Vystúpenia (javisková technika a pod.),
- f) poskytnúť Host'ujúcemu dve (2) voľné vstupenky na Galavečer za účelom kontroly plnení stanovených touto Zmluvou a dozoru nad umeleckou a technickou úrovňou Vystúpenia,

- g) zaplatiť Host'ujúcemu za uskutočnenie Vystúpenia podľa tejto Zmluvy odmenu dohodnutú podľa čl. 3 bod 3.1 tejto Zmluvy,
- h) nahradiť Host'ujúcemu preukázané škody vzniknuté v priestoroch Pozývajúceho na majetku Host'ujúceho počas prípravy a realizácie Vystúpenia, ak boli spôsobené konaním, opomenutím alebo zanedbaním zo strany Pozývajúceho.

3 Finančné podmienky

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Pozývajúci uhradí Host'ujúcemu odmenu za uskutočnenie Vystúpenia vo výške **1.500,- EUR netto** (slovom: **jedentisícpäťsto euro netto**).
- 3.2 Odmena podľa bodu 3.1 tohto článku Zmluvy zahŕňa všetky náklady Host'ujúceho na splnenie svojich záväzkov stanovených touto Zmluvou.
- 3.3 Odmena podľa bodu 3.1 tohto článku Zmluvy bude Host'ujúcemu vyplatená ako netto suma, bez zdanenia a iných zrážok na Slovensku. Prípadné povinné dane a DPH na Slovensku, viažuce sa na odmenu podľa bodu 3.1 tohto článku Zmluvy, odvedie nad rámec odmeny Pozývajúci.
- 3.4 Odmena podľa bodu 3.1 tohto článku Zmluvy Pozývajúci uhradí po uskutočnenom Vystúpení podľa tejto Zmluvy, na základe faktúry vystavenej Host'ujúcim, so splatnosťou do tridsiatich (30) pracovných dní odo dňa jej doručenia Pozývajúcemu.
- 3.5 Zmluvné strany sa pre platby uskutočnené podľa tejto Zmluvy dohodli na aplikácii bankových poplatkov SHA.
- 3.6 Výšku vstupného na Galavečer určuje Pozývajúci. Všetky príjmy zo vstupného na Galavečer patria SND. Tým nie je dotknutá odmena Host'ujúceho podľa bodu 3.1 tohto článku Zmluvy.

4 Všeobecné podmienky

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že každá zo Zmluvných strán je oprávnená zmluvne dohodnuté Vystúpenie zrušiť najneskôr štrnásť (14) kalendárnych dní pred jeho plánovaným uskutočnením, pričom každá zmluvná strana poniesie svoje náklady, ktoré v súvislosti s plnením tejto Zmluvy už preukázateľne vynaložila.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia Vystúpenia jednou zo Zmluvných strán v čase kratšom ako štrnásť (14) kalendárnych dní pred jeho plánovaným uskutočnením, z dôvodov iných ako uvedených v bode 4.3 tohto článku Zmluvy, je zmluvná strana, ktorá Vystúpenie zruší povinná druhej zmluvnej strane nahradiť všetky náklady preukázateľne vynaložené v súvislosti s plánovaným uvedením Vystúpenia.
- 4.3 V prípade, že sa Vystúpenie neuskutoční z dôvodu tzv. vyššej moci (epidémia, pandémia, prírodná katastrofa, živelná pohroma, štátny smútok a pod.) poniesie každá zmluvná strana svoje náklady spojené s prípravou Vystúpenia.
- 4.4 Pozývajúci je oprávnený na vlastné náklady vyhotoviť/zabezpečiť vyhotovenie fotografií z Vystúpenia v rámci Galavečera tieto fotografie neobmedzene všetkými spôsobmi použit' na účely dokumentácie, archivácie a propagácie.
- 4.5 Pozývajúci je oprávnený vyhotoviť/zabezpečiť vyhotovenie obrazových, zvukových alebo audiovizuálnych záznamov z Vystúpenia v rámci Galavečera v maximálnej dĺžke tri (3) minúty, ktoré môžu byť použité len pre potreby aktuálneho spravodajstva, propagáciu Galavečera a / alebo propagáciu SND a jeho aktivít. Pozývajúci je oprávnený vyhotoviť záznam Predstavenia pre archívne účely, ktorý však nesmie byť poskytnutý tretím osobám. Záznam dlhší ako tri (3) minúty, s výnimkou záznamu na archívne účely, musí byť predmetom osobitnej Zmluvy.
- 4.6 Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu je možné ukončiť kedykoľvek formou dohody oboch Zmluvných strán. Súčasťou dohody musí byť aj spôsob prípadného vyrovnania vzájomných záväzkov a pohľadávok Zmluvných strán, ktoré vznikli počas trvania platnosti tejto Zmluvy.
- 4.7 Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu je možné ukončiť kedykoľvek formou dohody Zmluvných strán. Súčasťou dohody musí byť aj spôsob prípadného vyrovnania vzájomných záväzkov a pohľadávok Zmluvných strán, ktoré vznikli počas trvania platnosti tejto Zmluvy. Túto Zmluvu je možné ukončiť tiež odstúpením od Zmluvy, avšak len z dôvodov podstatného porušenia ustanovení tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.

5 Doručovanie

- 5.1 Výzva, oznámenie alebo akýkoľvek iný právny úkon jednej zmluvnej strany (ďalej len „úkon“) sa považuje za doručení druhej zmluvnej strane, ak bol doručení na adresu pre doručovanie zmluvnej strany, ktorá je adresátom, uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu, ktorú táto zmluvná strana naposledy písomne oznámila zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom. Úkon sa považuje za doručení dňom, v ktorý zmluvná strana – adresát úkon prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorý sa zásielka vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote.

- 5.2 Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia Zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli zmluvnej strane doručené.
- 5.3 Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej Zmluvy, zmeny, či zániku ich právnej subjektivity, adresy ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankového spojenia, na ktorý majú byť platby uhrádzané. Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietat', že neobdržala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.
- 5.4 V prípade, ak je v tejto Zmluve ustanovená možnosť doručovania písomnosti prostredníctvom e-mailu, považuje sa za doručenie správa, ktorá je potvrdená druhou stranou na e-mailové adresy osôb označených v texte Zmluvy a v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade nepotvrdenia e-mailovej správy druhou zmluvnou stranou, sa správa považuje za doručenie uplynutím troch (3) pracovných dní od dňa jej preukázateľného zaslania druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že oznámenie o zrušení termínu Predstavenia a/alebo odstúpenie od Zmluvy je potrebné v prípade zaslania druhej zmluvnej strane prostredníctvom e-mailu zaslať aj písomne, a to doporučené druhej zmluvnej strane, a to do troch (3) pracovných dní od zaslania e-mailovej správy, inak sa na takto zaslaný mail v súvislosti s takýmito úkonmi neprihliada.

6 Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalších súvisiacich právnych predpisov v platnom znení.
- 6.2 Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode Zmluvných strán, formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 6.3 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto Zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy.
- 6.4 Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) exemplároch, po jednom (1) pre každú zmluvnú stranu.
- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 6.6 Ak táto Zmluva alebo všeobecne záväzný právny predpis neustanovuje inak, nemá žiadna zo Zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto Zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 6.7 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú Zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Na rozhodovanie sporov vzniknutých z tejto Zmluvy alebo spojených s touto Zmluvou je príslušný slovenský všeobecný súd SND.
- 6.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto Zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 6.9 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácií) v znení neskorších predpisov).

V Bratislave, dňa

V, dňa

.....
Mgr. art. Matej Drlička
generálny riaditeľ SND

.....
MgA. Martin Glaser
riaditeľ ND Brno

.....
Ing. Andrea Skočeková
výkonná riaditeľka Baletu SND